

## **1. MARKÍZA - SLOVAKIA, spol .s.r.o.**

Sídlo: Bratislavská I/a  
843 56 Bratislava

IČO: 31 444 873

DIČ:

VAT:

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 12330/B.

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT-BIC:

Zastúpená: Mag. Matthias Settele, konateľ  
Ing. Marianna Trnavská, konateľka

/ďalej len „**nadobúdateľ licencie**”/

a

## **2. Vysoká škola múzických umení v Bratislave, Filmová a televízna fakulta**

Sídlo: Svoradova 2, 813 01 Bratislava

IČO: 00397 431

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Údaje o bankovom účte:

Štatutárny zástupca: doc. Mária Heinzová, ArtD., rektorka

V zastúpení: doc. Ján Oparty, ArtD. - prodekan pre výrobu FTF VŠMU

/ďalej len „**poskytovateľ licencie**”/

sa dohodli na uzatvorení nasledovnej

### **LICENČNEJ ZMLUVY**

uzatvorenej podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve  
(ďalej len „**zmluva**”)

#### **Článok I.**

##### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu na použitie audiovizuálneho diela (ďalej len „**licencia**”), ku ktorému výhradné autorské majetkové práva vykonáva poskytovateľ licencie s názvom: „Magic Moments” pre použitie v rámci programu s pracovným názvom „**Noc filmových nádejí 2018**” (ďalej len „**Program**”) poskytovateľom licencie nadobúdateľovi licencie. Audiovizuálne dielo ďalej označované len ako „**AVD**”. Program bude vysielaný na programových službách prevádzkovaných nadobúdateľom licencie.
2. Predmetom tejto zmluvy je ďalej zapožičanie nosičov so záznamom AVD a dodanie hudobných zostáv AVD poskytovateľom licencie nadobúdateľovi licencie.

#### **Článok II.**

##### **Záruky**

1. Poskytovateľ licencie prehlasuje a zaručuje, že je vykonávateľom všetkých autorských majetkových práv a všetkých ďalších práv potrebných na používanie AVD v rozsahu stanovenom touto zmluvou, t.j. práva výrobcu audiovizuálneho záznamu, oprávnenia nadobudnuté od autorov audiovizuálneho diela - režiséra, autora scenára, autora dialógov a autora hudby, od všetkých autorov diel audiovizuálne použitých, od všetkých výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, ktorých diela, umelecké výkony a záznamy sú do AVD zaradené, ako aj všetkých práv ďalších fyzických a právnických osôb, ktorých predmety práv sú zaradené do AVD (napr. osobnostné práva, práva k ochranným známkam atď.), a že je oprávnený poskytnúť licenciu na použitie AVD v rozsahu podľa tejto zmluvy nadobúdateľovi licencie. Poskytovateľ licencie ďalej prehlasuje a zaručuje, že odmeny či akékoľvek iné finančné nároky všetkých tvorivých pracovníkov, ako aj ďalších fyzických a právnických osôb uvedených vyššie v tomto odseku za výrobu AVD a za použitie AVD v rozsahu stanovenom touto zmluvou boli vysporiadané a že na AVD neviaznu žiadne práva, ktoré by bránili uzavretiu tejto zmluvy.
2. Táto záruka poskytovateľa licencie sa nevzťahuje na používanie hudobných diel audiovizuálne použitých pri výrobe AVD vytvorených autormi zastupovanými Slovenským ochranným zväzom autorským pre práva k dielam hudobným (SOZA), ak sú obsiahnuté v AVD; nároky uvedených autorov hudobných diel za použitie AVD v rozsahu touto Zmluvou stanovenom vysporiada nadobúdateľ licencie prostredníctvom SOZA.

### **Článok III Licencia k AVD**

1. Poskytovateľ licencie poskytuje touto zmluvou nadobúdateľovi licencie licenciu na použitie AVD alebo jeho ľubovoľných častí nasledujúcimi spôsobmi:
  - a) oprávnenie na spracovanie AVD a/alebo spojenie AVD a/alebo vytvorenie iného audiovizuálneho diela - Programu a do upútaviek na AVD a na Program vysielaných na programových službách prevádzkovaných nadobúdateľom licencie,
  - b) oprávnenie vyhotoviť prvý audiovizuálny záznam Programu, ktorého súčasťou je AVD,
  - c) oprávnenie použiť AVD samostatne alebo v rámci Programu ďalej uvedenými spôsobmi:
    - oprávnenie na verejný prenos AVD (ďalej len „dielo“) ako súčasť Programu alebo samostatne (§ 27 až §30 Autorského zákona), ktorým sa rozumie verejné šírenie diela akýmkoľvek technickými prostriedkami po drôte alebo bezdrôtovo tak, že toto dielo môžu vnímať osoby na miestach, kde by ho bez tohto prenosu vnímať nemohli. Vysielanie diela, retransmisia diela a sprístupňovanie diela verejnosti je verejným prenosom diela.
    - na prerušovanie AVD a/alebo Programu za účelom vkladania mediálnej komerčnej komunikácie a/alebo vlastnej propagácie a to bez obmedzenia,
    - na vloženie loga prevádzkovateľa televízneho vysielania do AVD a/alebo Programu alebo jeho časti,
    - oprávnenie na použitie AVD ako celku alebo jeho častí pre potreby vytvorenia inej zložky programovej služby, predovšetkým upútavky, ako aj pre vytvorenie iného audiovizuálneho diela a jeho následné používanie akýmkoľvek spôsobom v rozsahu uvedenom v tomto článku,
    - oprávnenie na použitie fotografií v súvislosti s AVD vyhotovených k výrobe propagačných materiálov na AVD, resp. Program vo vysielaní programových služieb prevádzkovaných nadobúdateľom licencie a na použitie týchto materiálov v periodických i neperiodických publikáciách, t.j. na vydanie tlačou a na internete prostredníctvom webovej stránky nadobúdateľa licencie,
    - oprávnenie na sprístupňovanie AVD verejnosti ako súčasť Programu alebo samostatne (§ 30 Autorského zákona) spôsobom, aby k nemu mal jednotlivec prístup z miesta a v čase, ktorý si sám zvolí, najmä počítačovou alebo obdobnou sieťou ( napr. internet, siete mobilných telefónov a technológie IPTV, VOD a pod.).
2. Licencia na použitie AVD podľa predchádzajúceho odseku je poskytovaná ako nevýhradná bez množstevného a technologického obmedzenia pre územie Slovenskej republiky a Českej republiky s výnimkou licencie uvedenej v poslednej odrážke ods. 1., písm. c), ktorá je poskytovaná bez územného obmedzenia, a to na obdobie 1 roka od 17.11.201 - 16.11.2019. Nadobúdateľ licencie je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie AVD v rozsahu udelenej licencie (sublicencia) ako aj postúpiť licenciu na tretiu osobu a to bez obmedzenia.
3. Poskytovateľ licencie prehlasuje a zaručuje, že voči nadobúdateľovi licencie nebudú uplatnené akékoľvek nároky nositeľov autorských práv za použitie ich diel, práv výkonných umelcov za použitie ich umeleckých výkonov a práv výrobcov za použitie ich záznamov či prípadné ďalšie nároky iných tretích osôb v súvislosti s použitím AVD v rozsahu podľa tohto článku, ktorých vysporiadanie poskytovateľ licencie garantoval v ČI. 2 tejto zmluvy. Ak budú voči nadobúdateľovi licencie takéto oprávnené nároky uplatnené, poskytovateľ licencie

sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí nadobúdateľovi licencie všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že takéto nároky boli uplatnené. Tento záväzok poskytovateľa licencie sa nevzťahuje na prípady, keď vyššie uvedené nároky budú uplatnené z toho dôvodu, že nadobúdateľ licencie porušil podmienky dohodnuté touto zmluvou. Pre tieto prípady sa nadobúdateľ licencie zaväzuje, že oprávnené nároky uspokojí a uhradí poskytovateľovi licencie všetky skutočné náklady s uplatnením takýchto nárokov spojené.

#### **Článok IV. Ďalšie ustanovenia**

1. Zmluvné strany zhodne konštatujú, že poskytovateľ licencie odovzdal pred podpisom tejto zmluvy nadobúdateľovi licencie nosič so záznamom AVD v technickej kvalite zodpovedajúcej Technickým podmienkam pre zaradenie televíznych programov do vysielania MARKÍZA-SLOVAKIA k obstaraniu jeho prepisu. Zapožičaný nosič so záznamom AVD vráti nadobúdateľovi licencie poskytovateľovi licencie do 30 dní od jeho dodania. Vrátenie nosiča prebehne v sídle poskytovateľa licencie. Nadobúdateľ licencie sa zaväzuje, že neodovzdá nosič so záznamom AVD žiadnej tretej osobe.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha je hudobná zostava AVD obsahujúca údaje (i) o každom použitom hudobnom diele v AVD - jeho názov, meno autora hudby a textu, popr. mená prekladateľa textu, označenie vydavateľa skladby a presnú aplikovanú stopáž, a ďalej (ii) o použitom zvukovom zázname vyrobenom na obchodné účely, t.j. mená výkonných umelcov, ktorých výkony sú na použitom zázname zaznamenané, t.j. označenie výrobcu zvukového záznamu, rok výroby a všetky údaje podľa vety pred čiarkou.

#### **Článok V. Odmena za udelenie licencie**

1. Zmluvné strany výslovne dojednávajú, že licenciu na použitie AVD v rozsahu uvedenom v ČI. 3 poskytuje poskytovateľ licencie nadobúdateľovi licencie bezodplatne.

#### **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o obsahu zmluvy i o všetkých ďalších dôverných informáciách a skutočnostiach, ktoré o ktorých sa dozvedia pri rokovaníach o uzavretí zmluvy, pri plnení zmluvy a v súvislosti s ním, tzn. že zmluvné strany nie sú oprávnené tieto informácie a skutočnosti oznamovať bez súhlasu druhej zmluvnej strany tretím osobám s výnimkou oznamovania v rozsahu potrebnom na plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to ani po ukončení účinnosti tejto zmluvy. Ustanovenie predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na prípady, keď
  - A) je zákonom stanovená opačná povinnosť,
  - B) takéto informácie či skutočnosti oznámi osobám, ktoré majú zo zákona povinnosť mlčanlivosti,
  - C) sa takéto informácie či skutočnosti stanú verejne známymi či dostupnými alebo
  - D) ak ide o také informácie či skutočnosti, pri ktorých je z ich podstaty zrejmé, že dôvernými nie sú, či byť nemôžu.
2. Zmluvné strany týmto výslovne dojednávajú, že táto zmluva nahrádza všetky predchádzajúce verbálne aj písomnej zmluvy, dohody a dohody medzi zmluvnými stranami týkajúce sa jej predmetu.
3. Všetky zmeny a dodatky tejto zmluvy sa môžu urobiť iba písomne po vzájomnej dohode zmluvných strán.
4. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia Autorským zákonom a ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky v platnom znení.
5. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane z akéhokoľvek dôvodu zastarané, neúčinné alebo neplatné, nebude to mať za následok neplatnosť či neúčinnosť tejto zmluvy. Príslušné neplatné či neúčinné ustanovenie sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť takým platným a účinným ustanovením, ktorého

vecný obsah bude zhodný alebo čo najviac podobný nahradzovanému ustanovenia tak, aby účel a zmysel zmluvy zostal zachovaný.

6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť okamihom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 15.11.2018

Príloha č. 1

Zoznam AVD:

- **Magic Moments**                      **Martina Bucheiová**                      **00:20:00**